

# ZMLUVA

## o nájme pozemkov

podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občianky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „Zmluva“)



## ČI. I ZMLUVNÉ STRANY

### PRENAJÍMATEL:

Názov: **Gréckokatolícka cirkev, farnosť Svidník**  
Sídlo: Pavlovičova 3, 089 01 Svidník  
Štatutárny orgán: Mgr. Radovan KUZMIAK, farár  
IČO: 319 519 88  
Registrácia: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností v znení neskorších predpisov  
Bankové spojenie: \_\_\_\_\_ a.s.  
IBAN: SK \_\_\_\_\_

ďalej len ako „*Prenajímateľ*“ a to bez ohľadu na použitý gramatický tvar

### NÁJOMCA :

Názov: **Obec Nižná Jedľová**  
Sídlo: Nižná Jedľová 38 08901 Nižná Jedľová  
Štatutárny orgán: Mgr. Alena DŽUPINOVÁ, starosta  
IČO: 00 330 795  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK60 0200 0000 0000 2362 6612

ďalej len ako „*Nájomca*“ a to bez ohľadu na použitý gramatický tvar

*Prenajímateľ* a *Nájomca* spolu ďalej aj ako „*zmluvné strany*“ resp. „*účastníci zmluvy*“, jednotlivito ako „*zmluvná strana*“ resp. „*účastník zmluvy*“

## ČI. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností a to pozemku / pozemkov vedených v k. ú. Nižná Jedľová, obec NIŽNÁ JEDĽOVÁ, okres Svidník a to konkrétne parcelu ( parcely ) :

Číslo parcely	Register KN	LV	Druh pozemku	Celk. výmera (m <sup>2</sup> )
4/1	" C "	155	Ost. plochy	2 821.00
573	" E "	155	Zast. plochy a nád.	1 256.00

2. Nehnuteľnosti uvedené v ČI. II ods. 1 Zmluvy ako parcela č. 4/1 a časť parcely č. 573 o výmere 30,23 m<sup>2</sup> podľa nákresu ktorý je prílohou tejto Zmluvy je v texte tejto Zmluvy uvádzaná už iba ako „*Pozemok*“ resp. „*Pozemky*“.

## ČI. III PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je prenájom *Pozemkov* Nájomcovi.
2. Vyššie uvedené *Pozemky* Prenajímateľ prenájíma Nájomcovi a Nájomca ich preberá do nájmu.

 2 

## ČI. IV ÚČEL NÁJMU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že účelom nájmu je **výlučne užívanie pozemku parcela č. 4/1 na revitalizáciu, modernizáciu cintorína a starostlivosť o cintorín stojaceho na pozemku parcela č. 4/1**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že účelom nájmu je **výlučne užívanie pozemku časť parcely č. 573 o výmere 30.23 m<sup>2</sup> na budovanie protipovodňových opatrení na pozemku časť parcely č. 573 o výmere 30.23 m<sup>2</sup>,**
3. Nájomca prehlasuje, že *Pozemky* sú na účel nájmu vhodné, oboznámil sa s nimi a pozná ich technický stav.

## ČI. V DOBA NÁJMU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu - určitú, a to odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na dobu pätnásť ( 15 ) rokov. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný pod hrozbou neplatnosti tejto Zmluvy preukázať zverejnenie tejto Zmluvy na webe Nájomcu alebo v Centrálnom registri zmlúv.

## ČI. VI NÁJOMNÉ A SPÔSOB JEHO PLATENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* platí nájomné naraz za kalendárny rok za **časť parcely č. 573 o výmere 30.23 m<sup>2</sup>** a to za predchádzajúci kalendárny rok do 15. februára toho ktorého kalendárneho roka na účet *Prenajímateľa* vedený v záhlaví tejto Zmluvy vo výške **9,00 € / ročne.**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* platí nájomné naraz za kalendárny rok za **parcelu č. 4/1** a to za predchádzajúci kalendárny rok do 15. februára toho ktorého kalendárneho roka na účet *Prenajímateľa* vedený v záhlaví tejto Zmluvy vo výške **1,00 € / ročne.**
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dôvodom na úpravu nájomného bude medziročná miera inflácie, uverejnená Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Každá zmena nájomného sa vykoná dodatkom k nájomnej zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak je *Nájomca* v omeškaní s platením nájomného, je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške stanovenej Občianskym zákonníkom a jeho vykonávacou vyhláškou s poukázaním na vývoj úrokových sadzieb Európskej centrálnej banky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* je povinný platiť daň z nehnuteľností za *Pozemky* v zmysle príslušného zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

## ČI. VII PODMIENKY NÁJMU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* je povinný *Pozemky* užívať na dohodnutý účel, starať sa o ne tak aby to zodpovedalo účelu prenájmu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* je povinný **akúkoľvek stavebnú činnosť už v štádiu projektu, zámeru resp. štúdie na *Pozemkoch* prerokovať s Prenajímateľom čo doloží relevantnými dokladmi pod hrozbou zmluvnej pokuty.**
3. Zmluvné strany sa dohodli, že *Nájomca* je povinný využívať všetky právne prostriedky na ochranu *Pozemkov* a dbať, aby nedošlo k poškodeniu *Pozemkov*, alebo ich zmenšeniu.

 3

4. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca môže
  - prenajatý *Pozemok* (niektoré z nich) dať do podnájmu inému, alebo
  - zmeniť druh *Pozemku* (niektorého z nich)
  - vykonávať stavebné práce, rekonštrukciu resp. inú stavebnú činnosť na *Pozemku* (niektorých z nich), **len s predchádzajúcim písomným súhlasom** Prenajímateľa na základe písomnej žiadosti predloženej Prenajímateľovi a podľa projektu, ktorý bol predložený Prenajímateľovi Nájomcom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Prenajímateľovi všetky zmeny, ku ktorým došlo po uzatvorení nájomnej zmluvy a ktoré sa týkajú napr. vstupu do nútenej správy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný umožniť Prenajímateľovi kontrolu dodržiavania podmienok tejto Zmluvy, a keď o to Prenajímateľ požiada, umožniť mu vstup na prenajatý *Pozemok* (niektoré z nich), poskytnúť požadované doklady a vysvetlenia.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný pri skončení nájomného vzťahu odovzdať Prenajímateľovi prenajaté *Pozemky* v riadnom stave s prihliadnutím na účel nájmu, ktorý bol touto Zmluvou deklarovaný **bez nároku na vrátenie** investícií ktoré na prenajatý *Pozemok* (niektoré z nich) vynaložil.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadne finančné investície a finančné prostriedky vložené do prenajatom *Pozemku* (niektorých z nich) Nájomcom odpisuje Nájomca pričom Nájomca **nemá právo na ich náhradu tak počas nájomného vzťahu ako aj po jeho skončení od Prenajímateľa resp. Vlastníka a Nájomca sa zaväzuje po skončení nájomného vzťahu previesť investície do vlastníctva Prenajímateľa za 1,00 €.**
9. Zmluvné strany sa dohodli, že počas doby nájmu musí byť *Pozemok* prejazdný a prechodný pešo a mot. vozidlami pre tretie strany.

## ČI. VIII SKONČENIE NÁJMU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájom sa končí uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomný vzťah založený touto Zmluvou sa ukončí aj
  - a. Uplynutím doby nájmu
  - b. Písomnou výpoveďou tej ktorej zmluvnej strany z akéhokoľvek dôvodu, výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede tej ktorej zmluvnej strane
  - c. Písomným odstúpením od zmluvy tej ktorej zmluvnej strany v prípade jej porušenia a účinky odstúpenia nastávajú okamihom doručenia tej ktorej zmluvnej strane
  - d. Písomnou dohodou zmluvných strán

## ČI. IX OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Nájomca užíva prenajatý *Pozemok* na iný než dohodnutý účel, alebo ak dal *Pozemok* (niektorý z nich) do podnájmu inému bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa alebo zmenil druh *Pozemok* bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa, alebo ak Nájomca vykonáva stavebnú činnosť na *Pozemku* bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa je povinný Prenajímateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške **30,00 €** za každý i len začatý m<sup>2</sup> výmery *Pozemku*, ktorého sa porušenie týka.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením zmluvnej pokuty nie je právo Prenajímateľa na úhradu škody dotknuté.



## ČI. X SALVATORSKA DOLOŽKA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak by akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bolo z akéhokoľvek dôvodu neplatné alebo nevykonateľné, je neplatným alebo nevykonateľným len toto ustanovenie, pokiaľ z povahy tejto Zmluvy alebo z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých došlo k jej uzatvoreniu, nevyplýva, že toto ustanovenie nemožno oddeliť od ostatného obsahu tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by došlo k situácii uvedenej v predchádzajúcom bode, vykonajú bezodkladne doplnenie podmienok podľa tejto Zmluvy, tak aby bol zachovaný zmysel a účel neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia. Uvedené doplnenie nevykonajú iba v prípade, ak by bol už samotný zmysel a účel neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia právne nemožný a/alebo nedovolený a teda neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie by objektívne nebolo možné nahradiť iným platným a vykonateľným ustanovením so zachovaním jeho zmyslu a účelu.

## ČI. XI DORUČOVANIE

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením (ďalej len „*pisomnosť*“), musia byť urobené v písomnej forme. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
  - a) v prípade osobného doručovania odovzdaním písomnosti oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo momentom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,
  - b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. doručením na adresu zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení, alebo odmietnutím prevzatia písomnosti takou osobou,
  - c) v prípade doručovania prostredníctvom faxu a elektronickou poštou prijatím potvrdenia druhej zmluvnej strany o doručení písomnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosť doručovaná prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. sa doručuje na adresu druhého účastníka uvedenú záhlaví tejto Zmluvy. Ak účastník tejto Zmluvy písomne oznámi inú adresu na doručovanie, písomnosť sa doručuje na takto oznámenú adresu doručovania. Za doručенú bude písomnosť považovaná aj v prípade, ak písomnosť zaslaná na uvedenú adresu (resp. na inú oznámenú adresu) bude vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na to, či bola nedoručená z dôvodu jej neprevzatia v odbernej lehote, z dôvodu neznámeho adresáta, z dôvodu odopretia prevzatia alebo akéhokoľvek iného dôvodu. V uvedenom prípade sa písomnosť bude považovať za doručенú v deň vrátenia nedoručenej písomnosti odosielateľovi.

## ČI. XII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany potvrdzujú správnosť a pravdivosť všetkých údajov a podkladov uvedených v tejto Zmluve.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Nájomcu v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Ak je alebo ak sa stane ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy v akomkoľvek smere neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť zostávajúcích ustanovení tejto zmluvy tým nebude dotknutá. Strany sa zaväzujú, že akékoľvek takéto neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie nahradia novým, ktoré bude tomuto ustanoveniu svojím významom čo najbližšie.

5

4. Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že Zmluva bude uverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto Zmluvy. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy je možné robiť len písomnou formou vzostupne očíslovaných písomných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných obidvoma zúčastnenými stranami, ktoré sa po podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. To neplatí pre oznámenie zmeny kontaktných osôb zmluvných strán a adresy zmluvnej strany, kedy na účinnosť zmeny postačí doručenie písomného oznámenia druhej zmluvnej strane podpísaného oprávnenými osobami zmluvnej strany. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane posudzovania ich platnosti ako aj následkov ich prípadnej neplatnosti, ako aj vzájomné vzťahy zúčastnených strán touto zmluvou neupravené, sa riadia a budú vykladané v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka SR ako aj ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, pričom na kolízne ustanovenia sa neprihliada.
6. Na rozhodovanie všetkých sporov, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, je príslušný vecne a miestne príslušný súd SR podľa Civilného sporového poriadku.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch ( 4 ) rovnopisoch z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch ( 2 ) vyhotovení.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, táto bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, že jej text je zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za jednostranne výhodných podmienok a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.
9. Táto Zmluva podlieha schváleniu Obecného zastupiteľstva Obce Nižná Jedľová, ktorého fotokópia uznesenia tvorí prílohu tejto Zmluvy pod hrozbou jej neplatnosti.
10. Táto Zmluva podlieha schváleniu prešovského arcibiskupa a metropolitu pod hrozbou neplatnosti Zmluvy.

V Prešove, dňa 23.8.2021

Za Prenajímateľa:

\_\_\_\_\_  
Gréckokatolícka cirkev, farnosť Svidník  
Mgr. Radovan KUZMAK  
farár

V Prešove, dňa 10.7.2021

Za Nájomcu:

\_\_\_\_\_  
Obec Nižná Jedľová  
Mgr. Alena DŽUPINOVÁ  
starosta

Schvaľujem:

\_\_\_\_\_  
Mons. ThDr. Ján BABJAK SJ, PhD.  
prešovský arcibiskup metropolita

6

## VÝPIS Z UZNESENIA

**z 15. zasadnutia obecného zastupiteľstva**

**obce Nižná Jedľová**

**zo dňa 09.04.2021**

**Uznesenie č. 12/2021/15**

**Obecné zastupiteľstvo v Nižnej Jedľovej**

schvaľuje prenájom parcely KN C 4/1 -ostatné plochy v kat. ú Nižná Jedľová v celkovej výmere 2 821 m<sup>2</sup> užívanéj ako cintorín a časti parcely KN E 573 – zastavané plochy a nádvoría v čiastočnej výmere 30,23 m<sup>2</sup> na budovanie protipovodňových opatrení (podľa situačného nákresu, ktorý je súčasťou uznesenia). Cena nájmu je pre parcelu KN C 4/1 1,- €/rok a pre parcelu KN E 573 9,- €/rok.

Prítomní: 4

Za: 4

Proti: 0

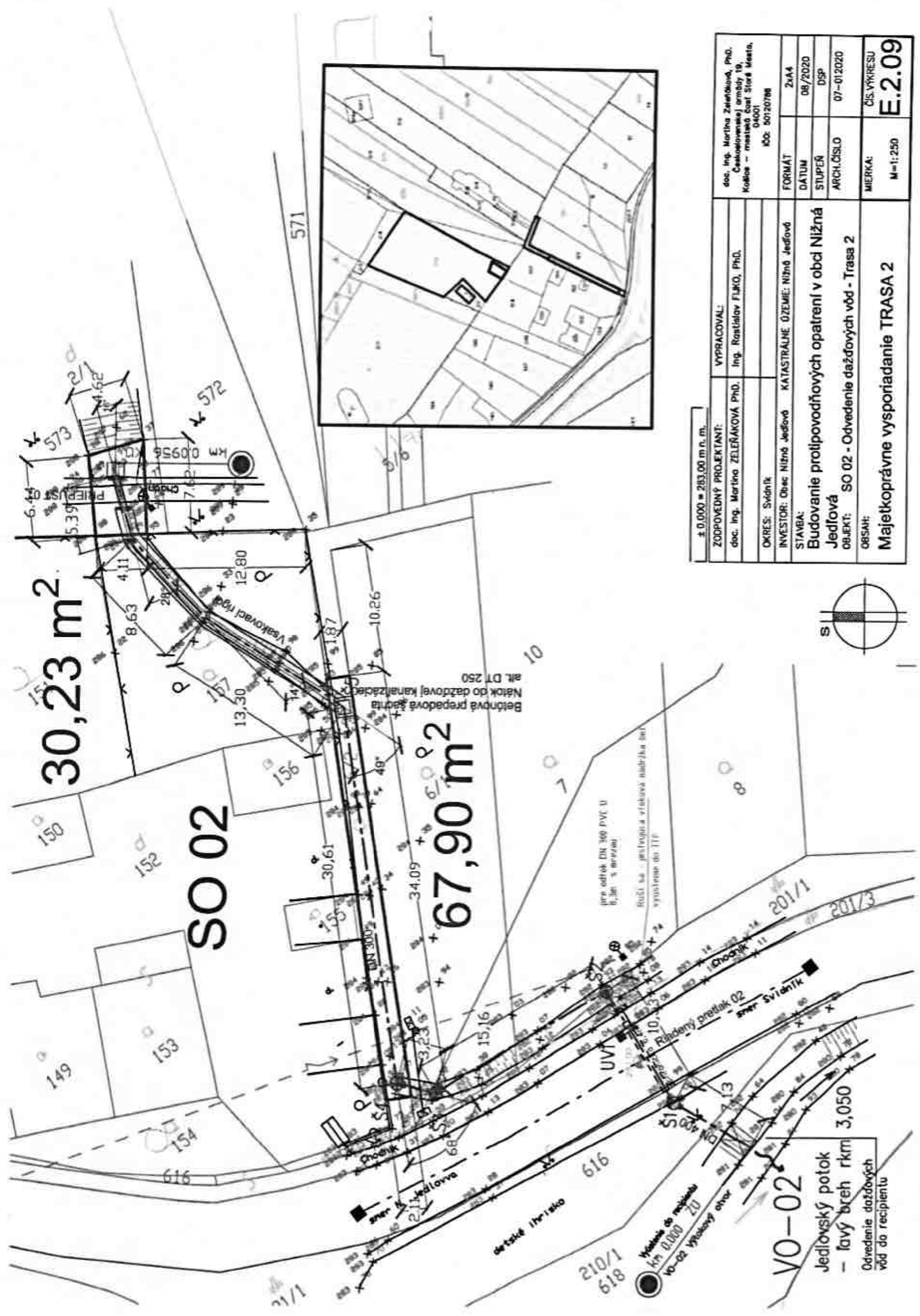
Zdržal sa: 0

**Starostka obce**

Mgr. Alena Džupinová .....



V Nižnej Jedľovej 20.07.2021



± 0,000 = 283,00 m n. m.

ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT: doc. Ing. Martina ZELENÁKOVÁ PhD.	VYPRACOVAL: Ing. Rastislav FLUKO, PhD.	doc. Ing. Martina Zelenáková, PhD. Českoslávská armáda 19, Košice - mestské časti Staré Mesto, 04001 IČO: 50120798
OKRES: Svätý Jur	INVESTOR: Obec Nižná Jedľová	KATASTRÁLNE OZEMIE: Nižná Jedľová
STAVBA: Budovanie protipovodňových opatrení v obci Nižná Jedľová	OBJEKT: SO 02 - Odvedenie dažďových vôd - Trasa 2	OBSAH: Majetkoprávne vysporiadanie TRASA 2
FORMÁT: A4	DATEM: 08/2020	STUPEŇ: DSP
ARCH.ČÍSLO: 07-012020	MIERKA: M=1:250	ČÍS. VÝKRESU: E.2.09

